



PAGE
5
VICTOR
Laurin

Mac Beattie,
In His Own Words



PAGE
5
GWYNNE
Dyer

Tit for Tat for
Tit for Tat...

1 Yearly subscription \$39.09 w/taxes FREE WHEN PICKED UP FROM A STAND VOLUME 129 | EDITION 20 | LE VENDREDI 8 NOVEMBRE 2024 | FRIDAY NOVEMBER 8, 2024 | 181, RUE PRINCIPALE, BUREAU C10, GATINEAU, QC J9H 6A6

SOS Outaouais manifesto addresses health care challenges



Left to right: Pierre Gu énard, Mayor of Chelsea; Caleb Ademakoun, member of the Coalition; Jean Pigeon, DG of the Foundation Sant é de l'Outaouais and spokesperson for the coalition SOS Outaouais; Beatrice Lefebvre, volunteer; and Luc Cadieux, president of the Foundation Sant é de l'Outaouais. PHOTO: LYNNE LAVERY

Carl Hager
Local Journalism Initiative

A coalition of Outaouais organizations and individuals took advantage

of the fifth anniversary of the Quebec National Assembly's recognition that health care in the Outaouais, including the Pontiac, is underfunded by \$181 million dollars every year compared to

the health care funding in the rest of the province. To commemorate the occasion, SOS Outaouais invited the public to sign their manifesto denouncing the government's lack of action in restoring health care funding to the provincial average at a special event held at the organization's office in Hull on October 30. The group intends to deliver the manifesto to Health Minister Christian Dubé in Quebec City in early December.

Jean Pigeon, SOS Outaouais Director, said that there has been no movement by the government to improve health care delivery. There has been no investment in new technology and not enough done to curtail the exodus of workers to

the better remunerated Ontario side. Outaouais elective surgery lists are the longest in the province and hospital emergency rooms are understaffed.

Pigeon said. "There has been no explanation by the government as to why health care funding in the Outaouais lags so far behind the rest of the province. We will be bringing the manifesto to the Pontiac area to be signed by residents there. It is essential that we show the government that this situation can no longer be tolerated."

The manifesto has already gathered over 700 signatures and Pigeon said he expects many more as it remains available for signing until the end of November.

Commissioner warns of decline in Quebec French

Tashi Farmilo
LJI Reporter

As Quebec grapples with its evolving linguistic landscape, French Language Commissioner Benoît Dubreuil has issued a sobering analysis revealing significant declines in the use of French across the province. In his new publication, *Analyse de la situation du français au Québec - Études complémentaires*, Dubreuil underscores an urgent need for policy intervention to preserve Quebec's linguistic identity amid concerning

shifts, particularly among younger professionals and in cultural spaces.

The report, which builds upon findings from the Office québécois de la langue française (OQLF)'s 2024 *Rapport sur l'évolution de la situation linguistique au Québec*, examines how recent years have seen a reversal in French-language gains achieved since the 1970s. While earlier decades saw French rise as Quebec's common language, Dubreuil points to a troubling decline in French use, especially in workplaces and metropolitan areas with high levels of federal interaction.

Continued on page 3



Outaouais

ORTHODONTICS

Your smile. Our specialty.

The first and only
full-time orthodontic
practice in Aylmer!

See page 3

>190118_07

Young adults in Outaouais face financial headwinds amid rising debt and living costs



Tashi Farmilo
LJJ Reporter

With debt levels on the rise and a challenging job market, young adults across Outaouais are increasingly grappling with high credit card balances, mounting living expenses, and limited financial guidance. Every November, Financial Literacy Month, led by the Financial Consumer Agency of Canada (FCAC), aims to help Canadians, especially younger generations, build confidence in managing their money.

Recent data from Equifax Canada reveals the financial strain on young Canadians, with credit card balances for consumers under 35 now averaging over \$4,300—the highest since 2007. Payment rates have dropped significantly among this age group, contributing to increased delinquency rates. As of Q2 2024, non-mortgage delinquencies hit 1.4%, the highest rate since 2011, with the 26-35 age group seeing a sharp 21.6% increase from the previous year. Auto loan and line of credit delin-

quency rates among young adults also rose, at 1.45% and 2.19%, respectively, underscoring financial pressures. Additionally, nearly one in three Canadian households now includes adult children living with their parents, up from 26.7% a decade ago. This trend is especially pronounced in urban areas, reflecting how economic challenges are reshaping family dynamics and stressing the need for robust financial literacy support.

“Talking about finances with family or friends builds confidence and leads to better financial decisions,” said Werner Liedtke, Interim Commissioner of FCAC. “Our message is simple: Canadians should feel comfortable asking questions and learning from trusted sources.”

As part of this year's Financial Literacy Month campaign, the FCAC has launched resources and activities that encourage Canadians to check their credit scores, discuss budgeting with peers, and seek advice from financial professionals. “The transformative pow-

er of open conversations about finances can help Canadians build a stronger foundation for their future,” Liedtke added. He pointed to research indicating that talking about finances not only builds confidence but also has tangible, positive impacts on financial outcomes.

“Young adults in Outaouais need more than just access to credit,” said Marc Rouleau, a Licensed Insolvency Trustee at Doyle Salewski Inc., who frequently collaborates with community initiatives on financial education. “The real value lies in having the confidence and knowledge to manage that credit responsibly. A lot of young people don't realize how quickly missed payments and high credit utilization can impact their scores.”

Rouleau explained that many young people inadvertently harm their credit due to a lack of guidance, often misusing credit cards and carrying high balances without understanding the impact on their financial health. “Ideally, they should keep their credit use under 30 to 50 per cent of the limit,” he said.

“On a \$1,000 credit card, for example, that means carrying no more than \$300 to \$500 in debt if possible. This is one of the most effective ways to maintain a healthy credit score.”

Online, the FCAC's: www.canada.ca/en/financial-consumer-agency.html, provides free budgeting tools and resources to help Canadians strengthen their financial resilience. This month, the FCAC encourages everyone to take one small step, whether by checking their credit score, using budgeting apps, or exploring financial advice on trusted platforms, such as the ACEF Outaouais's website: acefo.org or Doyle Salewski: doylesalewski.ca, where Marc Rouleau and his team offer personalized financial guidance.

“Financial literacy isn't just about budgeting; it's about long-term planning, protecting yourself from scams, and knowing your rights,” said Rouleau. “We're hoping that this month of focused attention will bring lasting change for young adults and set them up for a more secure financial future.”

Vous êtes fait fort. Mais les virus aussi.

Faites-vous vacciner gratuitement contre la grippe et la COVID-19.

La vaccination, la meilleure protection

You're strong. But so are viruses.

Get vaccinated free of charge against the flu and COVID-19.

Vaccination, the best protection

PRISE DE RENDEZ-VOUS

- Si vous avez un rendez-vous de planifié avec un professionnel de la santé (pharmaciens, médecins, infirmières, etc.), veuillez valider si ce dernier peut vous offrir la vaccination.
- En ligne via : Clicsante.ca



- Si vous êtes dans l'impossibilité de le faire en ligne ou si vous éprouvez des difficultés, composez le 819 776-2920 ou le 1-844-351-6277 (sans frais)

Informez-vous et prenez rendez-vous. [Québec.ca/CampagneVaccination](http://Quebec.ca/CampagneVaccination)

MAKING AN APPOINTMENT

- If you have a scheduled appointment with a health care professional (pharmacist, physician, nurse, etc.), check to see if they can give you your flu shot.
- Online via : Clicsante.ca
- If you are unable to make an appointment online or if you are experiencing difficulties, call 1-844-351-6277 (toll-free)

Learn more and book an appointment.
[Québec.ca/VaccinationCampaign](http://Quebec.ca/VaccinationCampaign)

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais

Québec

Local organization proposes the protection 2431 km² in the Outaouais to meet COP15 commitment



Sophie Demers
LJI Reporter

A call for projects was announced in early June by the Environment Ministry (MELCCFP) for conservation projects for public forests and waterways.

The Outaouais chapter of the Canadian Parks and Wilderness Society (CPAWS) coordinated the submission of the projects for the Outaouais, proposing a total of 2431 square kilometers of protected area. Of these areas 2111 km² is located in the MRC Pontiac, 317 km² is in MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, 3 km² in MRC des Collines-de-l'Outaouais and 92 in the MRC Papineau.

These projects would bring the protected natural areas in Outaouais from 10.02% and 17.15%.

The initiative was in line with Quebec's commitments at the 15th Conference of the Parties to the United Nations Convention on Biological Diversity (COP15) to protect 30% of land and waterways by 2030. As of March, almost 17% of Quebec's territory was protected. The government will need to double the size of the current protected areas to meet its target.

- Noire and Coulonge Rivers corridor: This 403 km² area is home to Bryson Lake Lodge and the Forant Lake Outfitter. Lodge owners Laurel and Denis LeBrun said they support the proposition. The proposed 403 km² will expand on the 852 km² already designated as a conservation area last year.
- Lac-Brûlé: This area covers 837 km², the majority of which is in the MRC Pontiac. A small portion, 48 km², is lo-

cated in MRC Vallée-de-l'Or and 205 km² are in MRC Vallée-de-la-Gatineau. A 2020 field study by biologists identified 55 area species in the area that are considered at risk.

- Lac-Dumont-Ellen-Murray : This 172 km² area is home to a forest that is 80 years old while other parts are over 100 years old.
- Lac-Saint-Patrice and Poussière River: This 490 km² area contains parts of two controlled harvesting zones: ZEC Saint-Patrice and ZEC Rapides-des-Joachims.
- Coulonge-River-East: CPAWS proposed this 510 km² area for conservation due to the presence of animal and plant species of interest, important ecosystems, and aquatic environments.
- Presqu'île du Lac à l'Indienne: This 823

km² area was proposed due to the presence of important ecosystems, environments of interest and its significance for outdoor activities.

- Alvares and riverbanks of Bristol and Clarendon: CPAWS proposed this 16 km² area because of the presence of important ecosystems, environments of interest, and its popularity for outdoor activities.
- Basses collines du lac au Brochet: This 49 km² area is located 48 km Northwest of Buckingham. It encompasses Lac du Brochet, Lac Sam, and Lac à la Truite, as well as other small lakes.

The proposals will be analyzed by MELCCFP. In the next year, a list of retained areas will be announced. The change to conservation status should be finalized for the selected areas in two years.

Commissioner warns of decline in Quebec French

Continued from page 1

"Many young Quebecers are gravitating toward English as the preferred language in both work and cultural settings," Dubreuil said in a statement accompanying the report. "In certain professions and urban centres, the ability to work in French is being eroded by the requirements of international business and the influence of federal institutions."

The studies underscore sharp declines in French usage among workers in Quebec's largest cities, where English proficiency is often viewed as a career advantage. Nowhere is this more evident than in Gatineau, adjacent to the nation's capital, where the proportion of workers primarily using French fell from 77% to 62% between 2016 and 2021. Meanwhile, those primarily using English in the workplace rose sharply from 14.3% to 29.4%, reflecting an influx of workers from Ontario and the increased demand for English in sectors with federal connections. Additionally, public language use data reveals that

only 63% of Gatineau residents primarily used French in 2022, pointing to unique linguistic pressures in the region and underscoring broader challenges to preserving French within Quebec's linguistic framework.

The Commissioner's analysis offers further insight into the linguistic choices of young Quebecers, revealing that the rising generation is increasingly bilingual but more inclined to use English in various professional and social contexts. Dubreuil describes how many young professionals now view English proficiency as essential for career mobility and cultural engagement. "The benefits of English in advancing careers and expanding social circles cannot be understated for today's youth," he observed, noting that this shift could signal long-term impacts on Quebec's linguistic identity.

This supplementary report is intended to support Dubreuil's forthcoming recommendations, which he will present to the National Assembly by November 22, in alignment with Quebec's French

Language Charter mandate. These recommendations, informed by extensive data, are expected to focus on strategic policies aimed at reinforcing French as Quebec's primary language across public sectors and institutions.

Both Analyse de la situation du français au Québec - Études complémentaires

and additional supporting analyses are now available on the French Language Commissioner's website: www.commissairelanguefrancaise.quebec. The public release, as Dubreuil noted, serves to "inform and prepare Quebecers for the measures necessary to secure French as the enduring language of Quebec."



The War Amps

Protect your keys and support amputees with a War Amps key tag.



Order free key tags at waramps.ca



Dr. Brent Côté, DMD, MSc, Dip Ortho, FRCD(C)
Certified Specialist in Orthodontics

The first and only full-time orthodontic practice in Aylmer!

Specialised orthodontic care for children, teens and adults.

- Traditional braces and modern alternatives
- Ample free parking
- Flexible financial arrangements
- Evening and early morning hours



Glenwood Plaza, 210 Aylmer Road, Gatineau • 819.685.0808 • info@OrthoOutaouais.ca • NO REFERRAL REQUIRED!

SOS Outaouais can make a difference



FRED Ryan

Given the series of reports we've suffered here in the Outaouais over the declining standards of care which our health facilities are now able to offer, it was encouraging to see the public's response to SOS Outaouais' public appeal last week. There seemed to be a steady, brisk turn-over of people lining up to sign the public statement. Drive around the region and most neighbourhoods have SOS Outaouais signs in their front yards.

Expressing public support helps show just how wide-spread the prob-

lem is, and how working for change is a priority for a variety of residents.

This is not a petition per se, but a "public statement" of support that the Outaouais / West Quebec as a special zone for supplemental health funding. It should be an embarrassment to the Quebec government that, for example, most citizens here do not have a local obstetrics service -- giving birth at the side of the road is not uncommon, but the side of the road cannot be considered part of Quebec's health care system, can it? Or is that where we're heading? And can a provincial government which likes the notion of "sovereignty", really be pleased with itself here?

There seems one staff / professional shortage after the next, and this is made all the worse by Quebec's history of letting Ontario pick up the slack in West Quebec's health services.

It was encouraging to see such a strong popular response to this campaign, all the more so that, while I was there signing, two mayors showed up to also sign, not merely make a statement to the media about how terrible all this is. The mayors of Gatineau and of Chelsea were there, waiting their turn . . . and gave interviews to the local media.

It is encouraging, also, to see what a local effort, SOS Outaouais, can accomplish. Let's keep this wave going.

Let's see what local people and local organizations can accomplish up against Quebec City.

And DON'T FORGET to renew your membership in your political party -- especially if you wish to vote in the selection of your party's candidate before the election itself... Each party's selection process will be starting soon. And if the results from the election to the south of us is any indication, no one can make assumptions about how leadership races will turn out, nor who will show up on voting days. Now is the time to add activism to the household routine.

LETTERS

to the **Editor** *Opinions expressed are not necessarily shared by the paper*

The Parti Québécois de l'Outaouais warmly welcomes the appointment of Maxime Pedneaud-Jobin as Director General of the Musée national de l'histoire du Québec.

Maxime Pedneaud-Jobin has played a leading role as mayor and influencer. In his book "Passer de la ville à la cite", he discusses the evolution of Gatineau (Quebec's 4th largest city) and the Outaouais region, as well as the increasingly important role of cities in modern society.

Maxime Pedneaud-Jobin is renowned for his many achievements at Ville de Gatineau. Under his aegis, the citizen, citizen participation and openness to the community were at the heart of his concerns. For him, the city belongs to the people who live in it. He used culture as an important pillar of community living, to bring communities closer together.

Under his leadership, Maxime Pedneaud-Jobin introduced several innovative

policies defining the role of cities of the future: social economy policy; homelessness reference framework; agreement to develop new programs with UQO; climate change plan; equality policy; ambitious waste management program; revision of urban planning bylaws and many other similar policies.

As of 2017, he assumes the presidency of the Large Cities Caucus. This position will enable him to put forward a number of important issues.

In 2017, he assumed the presidency of the Big Cities Caucus. This position will enable him to put forward several issues in collaboration with the Quebec government, including: the need for municipal tax reform; the urgency of adapting to climate change; the importance of increasing the supply of social

housing; and the advancement of active and public transportation. "We are confident that Mr. Pedneaud-Jobin will instill a taste for the history of Quebec, the Quebec people, the Aboriginal nations, and the cultural communities that form the social fabric of an inclusive society open to the world. Inevitably, the future of a nation depends

on the affirmation of its language, its culture and its social values, the foundations of collective living together," asserts Camille Pellerin-Forget, PQ spokesperson in the Outaouais region. *(Translated)*

Robert Drapeau,
regional president of the Parti Québécois de l'Outaouais

Letters to the Editor Guidelines:

To make sure your letter is published:

All letters must be signed with a phone number (not published).

Any language is acceptable ... but be clear, civil, and not rude. All letters are edited for grammar, punctuation, spelling, etc, and for length. Expect your letter to be edited.

No personal attacks, nor promotional pieces for political candidates or parties accepted.

The Editor

West Quebec Post

HULL • CHELSEA • AYLMEYER • BUCKINGHAM • LUSKVILLE • WAKEFIELD • PONTIAC



Unit C10, 181, rue Principale, Aylmer sector, Gatineau, Qc J9H 6H6
Tel. : 819 684-4755 | editor@westquebecpost.com

Subscriptions
\$33,95 (+ taxes)

Publisher Emeritus: Fred Ryan | Publishers: Sophia Ryan et Lily Ryan
Editor: Lily Ryan
Operations Manager: Lily Ryan
Business Consultant: Lynne Lavery | Accounts: Enel Polinice
Classifieds/Circulation: Dominique Leclair | classifieds@bulletinaylmer.com
Journalists: Marie-Eve Turpin, Sophie Demers, Reuel S. Amdur, Carl Hager, Greg Newing, Grace Richards, Taylor Clark

Production Manager: Tanya Laframboise | production@bulletinaylmer.com
Advertising Manager: Mélanie Ward | pub@bulletinaylmer.com
Publicité / Advertising: pub@bulletinaylmer.com
Advertising Consultants: Jerry Alary, Brenda McGuire, Michel Raymond, Mélanie Ward, Joanne Savoie
Web Content Manager: Alana Repstock, Chris Bonavia
Delivery: Denise Lepine, Chantale Charron

Mac Beattie, In His Own Words



In a recent column about gossip, I wrote: “If you called me a sinner, I might smile at the acuteness of your observation.” I have since reflected upon those words with dismay, since they may have been interpreted as indicating my delight in doing wrong. To clarify, those words were an expression of our common humanity; each of us err at times through our thoughts, our words and our actions. Which one of us does not occasionally go astray? Which of us has not judged another without knowing the circumstances, motives or relationships of that person? Sometimes as we hear stories of another’s misdemeanour, we repeat that misdeed to others. It continues through the grapevine sowing seeds that affect a person’s reputation. Through the following story, I wish to further illustrate this.

John McNab, “Mac Beattie” (1916-1982) along with Reg Hill (1927-1979), an old-tyme fiddler, in the band “Mac Beattie and the Ottawa Valley Melodiers,” were the first inductees into the Ottawa Valley Music Hall of Fame in 1981. Many from my era grew up listening to the music of the CFRA Melodiers in the 1950’s that preceded the CFRA Happy Wanderers of that time. The Melodiers recorded eleven albums of songs written by Mac Beattie that are a real part of our Canadian mosaic. His songs are of the people and places of the Ottawa Valley, of Ontario and Quebec, where the band performed.

In addition to writing songs, Mac Beattie also was a hockey goaltender who at one time played in Western Canada. He also worked in lumber camps cutting timber. In 1941, he enlisted in the Canadian army, going from a relatively peaceful life to the harsh life of a soldier. After returning to Canada, he began his musical career. During that period, he suffered an injury to one of his eyes, resulting in a prosthesis, or “glass eye,” which it was then commonly called. When I was writing about country music, I went to numerous locations throughout West Quebec and Eastern Ontario to write about the musicians that I grew up listening to for years. Frequently, Mac Beattie’s name would surface, as did references to his blindness in one eye. On several occasions, I heard different descriptions

of how this unfortunate happening occurred. Many of these stories were incorrect, as I would discover.

From Mac Beattie’s book, “This Ottawa Valley of Mine,” here are Mac’s own words to set the record straight:

“The year was 1953, and not a good year for me. While performing in Portage du Fort, two brothers were in a heated discussion over

the possession of a girl after the dance. The discussion jumped to an argument and then quickly accelerated into a fight. When it appeared that they were going to keep it up until someone was seriously injured, I decided to step in and help stop the fight. On the ground, one brother was on top of the other and punching him senseless. I bent over and tried to pull him off. At that point yet another brother, the youngest of the clan, happened by and claimed he thought I was beating up on the two of them. With a heavy boot, he kicked me hard in the face.

At Ottawa’s General Hospital, a Dr. Gilhouly fought desperately to save my left eye. It was too badly damaged and had to be removed. Infection had begun to spread and I was very fortunate to not have lost sight in my remaining right eye.

I will always remember my many good friends and fans who came to see me in the hospital during this very dark moment and all the cards and letters that I received. Frank Ryan, Les Lye, Bev Shaw and all the Melodiers organized a benefit dance at Alec Stave’s Pavillion in Arn-prior. Many entertainers joined in the huge crowd that night, and the proceeds went to defray the costs of my hospital stay. I shall always be grateful to them. This was the Ottawa Valley way, the way we always try to help each other.”

Yes, this was before we had Medicare. Mac Beattie’s words written years ago are but one other witness echoing the necessity of telling the story correctly, if we must. His legacy of songs is with us today via the internet which he never knew.



Tit for Tat for Tit for Tat...

by Gwynne DYER

AUTHOR, HISTORIAN & INDEPENDENT JOURNALIST

It’s more like a courtship ritual between exotic birds than a 21st-century war. First the Israelis assassinate Revolutionary Guard generals in an Iranian embassy on foreign soil. Tag. You’re it.

After a long pause, the Iranians respond with a ‘massive’ strike against Israel using hundreds of drones and cruise and ballistic missiles – but they tell the Israelis and the Americans exactly when the attack is coming and what the targets are, and use mostly obsolete missiles, and most of them are shot down and nobody dies. That was all in April.

Longer pause. Then in July the Israelis kill Fuad Shukur, the military commander of Iran’s ally Hezbollah, in Beirut – and the same night another Israeli strike kills Hamas’s political leader Ismail Haniyeh while he is asleep in a guest house in Tehran. But they don’t kill any Iranians, or at least no important ones, so Iran lets it pass.

It seems that the dance may be ending, but then in late September Israeli bombs kill Hassan Nasrollah and most of Hezbollah’s senior leaders in Beirut. No pause this time. On October 1st Iran launches 181 weapons at Israel. Most of them are ballistic missiles, and a lot of them strike their (exclusively military) targets. Two Israelis are killed.

Now it’s Israel’s turn for a long pause, mainly because the US election is looming and the White House doesn’t want a big war in the Middle East, perhaps involving American troops, that distracts the voters on election day.

Some Israelis, or at least the people around Prime Minister Binyamin Netanyahu, think that Israel is on a roll militarily. They are tempted by the idea of seizing this opportunity to go all out against Iran and drag the US in too.

Maybe they could even get the Americans to join them in going after Iran’s nuclear facilities and permanently eliminate the risk that they might one day turn into actual nuclear weapons, or so Netanyahu dreams. But Joe Biden hasn’t lost his marbles yet, and there’s no way he is going to indulge Netanyahu in that fantasy.

Israel finally does strike Iran again on the 25th of October, but it’s as restrained as the last Iranian strike. A short list of military targets only, no messing with Iran’s nuclear installations, and only four Iranians killed. And as at every step in the dance, the last one to ‘retaliate’ urges the other one not to ‘retaliate’ back.

But it’s time to drop the avian courtship analogies and call this what it really is: the kind of posturing and signaling that is typical between bands of higher primates (including entire human nations) who find themselves in a confrontation but are not sure they would benefit from all-out war.

The Yanomamo of the upper Amazon would recognise this behavior, as would New Guinea highlanders. Even the chimpanzee bands that Jane Goodall studied in Gombe fifty years ago might dimly comprehend it. Americans, Israelis and Iranians are not ‘primitive’. They are just displaying ancestral values and inherited behaviours that have never gone away.

The whole anachronistic institution of war is like that. The very same kinds of conflicts that are settled by law or negotiation within a modern country are frequently settled by massive amounts of violence (or more commonly remain unsettled) when they happen between countries.

Everybody knows this is bad but true, and avoids mentioning it mostly because it sounds so trite. Once in a while, however, there is a chain of events so obviously futile and counter-productive that it becomes a duty to condemn it publicly. The current game of tit-for-tat in the Middle East certainly fits that description.

None of these attacks and counter-attacks has had the slightest impact on the regional balance of power or even on the current political stances of the various players. It’s not a real war yet either (except in Gaza). The strikes and counter-strikes elsewhere are just so many ‘demonstrations of resolve’, rituals that would be familiar to our most distant ancestors.

The problem has always been and continues to be that these displays can easily topple into full-scale war: chest-beating is not a precise science. There has not been such a war in the Middle East since 1973, and half a century later a similar conflagration could bring regimes down all over the region.

The existing regimes are so uniformly dreadful that there is a temptation to say that it couldn’t get any worse, but that is not true. It could get a great deal worse, and very quickly, if the present crisis turns into a full-scale war.

What are the odds on that happening? Nobody knows, but even the fact that we can seriously ask such a question suggests that we are already in serious danger.

Awards deadline soon to honour volunteers



Méliissa **Gélinas**
LJI Reporter

The population of Outaouais, is invited to submit nominations of volunteers and organizations that stand out for their dedication and commitment, for a chance to win the prestigious Volunteer Tribute Award-Québec 2025, awarded by the Government of Quebec.

Won for the first time in 1998, the Quebec Volunteer Tribute Award is designed to highlight and recognize the significant contribution of organizations and volunteers who give generously to their community through their support, commitment, and dedication.

In Quebec, each volunteer devotes an average of over 189 hours to volunteering annually and, as a result, the total number of hours represents more than 533,100 full-time jobs.

The Quebec Volunteer Tribute Awards are divided into three categories: Volunteer, Organization and Young Volunteer - Claude Masson Award. The Volunteer category is for people aged 36 and over. The second category: Organization, is for non-profit organizations and the last category: Young Volunteer - Claude Masson Award is for young people aged 14 to 35.

A selection committee is also present to represent the Federation of Quebec Volunteer Action



Hommage bénévolat-Québec (MG) PHOTO: FACEBOOK PAGE OF THE MINISTRY OF EMPLOYMENT AND SOCIAL SOLIDARITY

Centres, the Masson family, the Government of Quebec and the Quebec Volunteer Action Network.

Applications must be submitted before December 5, 2024. To complete the application form and for further information, please visit the following website: Quebec.ca/prixbénévolat

The awards will be presented in the spring of 2025, during Volunteer Week.

Special Commission launches consultation and school tour on screen impact



Tashi **Farmilo**
LJI Reporter

The Special Commission on the Impacts of Screens and Social Networks on the Health and Development of Young People has launched an extensive online public consultation, aiming to gather perspectives from Quebecers about the influence of screens on youth. Open to anyone aged 14 and over, the consultation seeks to understand concerns regarding screen time, social media, video games, cyberbullying, and online supervision measures. The public can participate until January 31, 2025.

In addition to the online consultation, the Commission will conduct an on-site tour of schools across Quebec, including a stop in the Outaouais during the week of November 18. This tour will see Commission members interacting directly with students in primary and secondary schools to hear firsthand how screen use affects their lives.

Following a round of expert testimony heard in September, where more than 40 specialists and organizations shared insights on youth screen use, the Commission is committed to involving young voices in the discourse. Chair of the Commission, Amélie Dionne, Member of Parliament for Rivière-du-Loup-Témiscouata, stressed the value of community feedback, "Our aim is to hear directly from Quebecers, especially the youth, whose health and development we are studying." Commission Vice-Chair and Marquette MP Enrico Ciccone added, "Consulting the public will enrich our understanding and ensure diverse opinions shape our recommendations."

For residents of the Outaouais, this initiative comes at a critical time. With increased screen reliance among youth, community leaders are eager to address both the opportunities and challenges presented by technology. Following the public consultation and school tour, findings will be integrated into a report due by May 30, 2025.

For more information or to participate, visit the consultation at: <https://questionnaire.simplesondage.com/f/s.aspx?s=2a8878c4-a000-4d3a-8445-848672b18a2f>

PROBLÈME D'INFILTRATION D'EAU?
APPELÉZ-NOUS, ON PEUT VOUS AIDER!

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- RÉPARATION DE FISSURE
- IMPERMÉABILISATION DES FONDATIONS (MEMBRANE)
- DRAINS FRANÇAIS
- MUR FLÉCHI
- STABILISATION DE FONDATION
- RÉPARATION DE CIMENT

WATER INFILTRATION PROBLEMS?
CALL PROCORE, WE CAN HELP!

RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

- FOUNDATION WATERPROOFING
- CRACK REPAIR
- FRENCH DRAIN SYSTEMS
- BOWED WALLS
- SINKING OR SETTLING FOUNDATIONS
- CONCRETE REPAIRS

ESTIMATION GRATUITE!
FREE ESTIMATE!

ProCore
FOUNDATION REPAIR SYSTEMS

819 975-2800
PROCOREFOUNDATIONS.COM

THE CLASSIFIEDS



Payment due before publication

CLASSIFIED RATES

\$7,43 a week (+ taxes) = \$8,54 for 15 words
10¢ each additional word

Call Dominique for your classified ads - Deadline Tuesday noon
1 800 486-7678 or 819 684-4755
Email: classifieds@bulletinaylmer.com

BIRTHDAYS AND EVENTS

WOOPII BALLOONS - PARTY SUPPLIES & RENTAL SHOP Beautiful eco-friendly balloons for your parties, celebrations, baby showers, gender reveals, weddings, or any special occasion. Located at 153-B Principale Street, Gatineau (Aylmer) QC. 819 682-6560. party@woopii.com.

FOR RENT

BACHELOR FOR RENT Aylmer sector of Gatineau. \$795/month, no pets. For more information, call 819 414-1627.

LOVELY, BRIGHT HOUSE TO SHARE. BREATHTAKING VIEW OF THE GATINEAU HILLS. One-acre yard. Amazing network of trails for hiking, skiing, and biking. Shared perennial and veggie gardens. 1.5 bathrooms, fully equipped kitchen. Woodstove, baseboards. Quiet dead-end. Eight minutes from the village of Wakefield, five minutes from Philippe Lake, Gatineau Park. 819 661-0858.

FOR SALE

CHIOTS SHAR PEI ÉLEVÉS À LA MAISON PAR ÉLEVEUR LOCAL. 2 mâles, 2 femelles, 2 500 \$, vendus avec kit de soins pour chiots, 1re visite chez le vétérinaire, vermifugés, début apprentissage de la propreté et de la cage. Prêts pour un foyer définitif le 21 novembre au plus tôt. TikTok viewing #peiporium Courriel : Peiporium@gmail.com ou contactez Viviane par texto au 902-221-6710.

FOR SALE

ANCIENT SHAR PEI PUPPIES HOME RAISED BY LOCAL HOBBY BREEDER. 2 males, 2 females, \$2,500, sold with puppy care kit, 1st vet visit, dewormed, beginning potty & crate training. Ready for forever homes Nov 21st at the earliest. TikTok viewing #peiporium Email: Peiporium@gmail.com or 902-221-6710 text only.

HOUSE FOR SALE \$499,000, 18 Rue Xavier, Gatineau, QC. This is a gem of a house in a great location. It's in a quiet street and the river is a minute's walk away at the bottom of the road, Parc des Cèdres starts there, and the marina is a short stroll or skateboard along the path. It is an easy walk to the park for a picnic or a swim. 3 Br, 2 bath. Patio and private backyard. See the listing on Duproprio. Owner: 819-319-1403

HALL RENTAL

AYDELU RECREATIONAL CENTRE 94 Rue du Patrimoine (Aylmer sector). Community hall rental, perfect for all kinds of occasions. For reservations, call Pauline at 819 921-3891.

HALL RENTAL FOR ALL OCCASIONS. With or without bar service; kitchen; air conditioner; Wifi; TV; dance floor. Questions? Aylmerlegion33@gmail.com or leave a detailed message at 819 684-7063.

HELP WANTED

COLLECTION OF NON-PERISHABLE FOOD ITEMS AND HYGIENE PRODUCTS FOR THE AYLMEYER FOOD CENTRE: People who want to make a difference and help our community can drop off their donations at the *Aylmer Bulletin* office, located in the Galeries Aylmer, from Monday to Friday during business hours (9 a.m.-5 p.m.). Thank you for your generosity!

JOB OFFERS

CHEZ PUTTERS IS CURRENTLY LOOKING FOR A WAITER/WAITRESS. Position available immediately. Submit your resume in person at Chez Putters, located at 181 Rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC, or by email at info@chezputters.ca.

ADVERTISING CONSULTANT POSITION AVAILABLE. Help local businesses increase their visibility and sales. Interpersonal skills are essential. You must be bilingual and own a vehicle. Responsibilities: Offer innovative advertising

solutions to local merchants, provide customer service to advertisers, apply different marketing strategies, and expand print and web sales. Send your résumé by email to the *Aylmer Bulletin* at pub@bulletinaylmer.com.

MISCELLANEOUS

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec and, through classified ads, French Quebec and every other Canadian province and territory. Contact us at sales@qcna.qc.ca or 819 893-6330. For details, visit <https://qcna.qc.ca/>.

MUSIC

VIOLINS, VIOLAS, CELLOS, BASSES, AND BOWS. Made, restored, repaired, and appraisals. Violin shop since 1980 at 309 Chemin Eardley, Gatineau, QC. Peter Mach Luthier, 819-684-3886.

SEEKING

HOUSE CLEANING NEEDED (Aylmer, QC) Twice a month for half a day. Contact info and estimate to rcwink@yahoo.com



SERVICES

DISCOUNT WINDOWS sale and installation of doors and windows. Our estimate is our competitor's estimate, but we pay the taxes. Service en français et anglais. 438-523-4941

MAKE YOUR AD POP IN COLOR!



BECAUSE WE HAVE YOUR ACTIVITIES AT HEART COMMUNITY EVENTS

SANTA'S PARADE IN AYLMEYER See Santa Claus at the November 30 parade starting at 6 p.m. on Rue Principale, Gatineau, Aylmer sector. The floats depart from the Marina heading towards the Galeries Aylmer. Dress warmly, find a spot on the sidewalk, and let the magic of the holidays enchant you!

AYLMER LEGION: -Nov. 9 at 7 pm: "Dance Party with DJ" 90s & 2000s music. No cover charge. Best dressed contest. -Nov. 11 at 11 am: Remembrance Day Ceremony at the Parc Commémoratif followed by a reception at the Legion. -Nov. 12 at 10 am: "Empowering Seniors; Protection & Fraud Prevention Free Workshop". -Nov. 16 at 7 pm: Live music with "Hey Neighbour Mon Voisin" band, no cover charge. -Nov. 17 from 10 am to 4 pm: Sip & Shop Christmas craft sale and fundraiser to help the victims of the fire at Aylmer Arms. -Nov. 17 starting at 4 pm: Grey Cup Party, enjoy a bowl of chili and a bun for only \$5 and watch the game with friends. Kick-off at 6 pm. -Nov. 19 at noon: Seniors and Friends Lunch, Roast Beef Menu, Karaoke and dance follow lunch. Tickets on sale at the Branch or by phone at 613 614-7847. -Nov. 23 at 1 pm: Euchre Tournament. The Aylmer Legion is located at 59 Bancroft Street, Aylmer, QC. All are welcome! Info: Aylmerlegion33@gmail.com.

NOËL MAGIQUE AT SQUARE OLD CHELSEA. Friday, November 29, 2024. Santa Claus visits from 5 pm to 9 pm. Christmas Family & Dog parade at 5:30 pm. Dog costume contest at 6 pm. Christmas tree lighting ceremony and launch of the product commemorating Chelsea's 150th anniversary by the Distillerie du Square at 7 pm. Get into the holiday spirit in Old Chelsea with

Noël Magique, an enchanted evening for the whole family! Come and experience the magic of Christmas by bringing the community together in the heart of our festive village. Twinkling lights, merry music, a warm atmosphere, and activities for all ages await you. It's the perfect opportunity to create unforgettable memories and celebrate the festive season together. 248 Chemin Old Chelsea, Chelsea, QC. For more details: <https://squareoldchelsea.ca/evenement/noel-magique/>.

NEW DART LEAGUE AT PUTTERS! Located at the Galeries Aylmer 181 Principale Street, Gatineau (Aylmer). Thursdays at 7 pm. The cost is \$5 per person. Everyone welcome! Info: Christine: 819-213-9069, ctubman36@gmail.com or Gaston: 819-210-7041, gastonlarocque21@gmail.com.

NEW IN AYLMEYER AT PUTTERS!! CONNAUGHT PLACE HORSE-RACE BETTING SALON showing live horse races on giant screens. Join in the fun! Galeries Aylmer, 181 Rue Principale, Gatineau. 819 557-1188, info@chezputters.ca.

ST. MARK'S CHURCH, 160 RUE PRINCIPALE, ANNUAL FALL BAZAAR on Saturday, November 9, from 8 am to 2 pm. We will have household items, jewelry, crafts, toys, games, small electronic & sports items, home-baked goods, and a 'Gift Shop'. Come get some early Christmas shopping done!

MENTALLICA LIVE MUSIC SHOW On Saturday, November 23, 2024, at 8:30 p.m. Chez Putter's, 181 Rue Principale, Gatineau (Aylmer) QC. North entrance of Galeries Aylmer shopping mall. Tickets: \$25.



*Acheter
Shop*

LOCAL

MARCHÉS DE NOËL | CHRISTMAS MARKETS

CHRISTMAS MARKET IN OLD AYLMER 2024. More than 55 vendors on site! Friday, December 6, from 4 pm to 8 pm. Saturday, December 7, from 10 am to 8 pm (Train from 11 am to 4 pm). Sunday, December 8, from 10 am to 4 pm (Train from 11 am to 4 pm). 120 Rue Principale, Gatineau (Aylmer) QC

SOUTH HULL HOME & SCHOOL HOLIDAY BAZAAR Saturday, November 23, 2024, 9 am to 1 pm. Local vendors, photos with Santa, pancake breakfast, raffle, bake table & more! 86 Promenade Crescent, Gatineau (Aylmer), QC. www.southhullhs.ca.

**Pour recevoir le journal
à la maison,
livré par Poste Canada,
abonnez-vous AUJOURD'HUI!**

**To receive the newspaper
at home,
delivered by Canada Post,
please subscribe TODAY!**

TÉLÉPHONER | CALL

819 684-4755

ou par courriel | or email :
classifieds@bulletinaylmer.com

**Bulletin
D'AYLMER**

West Quebec Post
HULL • CHELSEA • AYLMER • BUCKINGHAM • LUSKVILLE • WAKEFIELD • PONTIAC

**PONTIAC
JOURNAL
DU PONTIAC**

**Bulletin
de GATINEAU**